

SZENE 20 • NUMMER 7

Diez velas

Samstag. Luftballons im Hof, ein langer Tisch, ein Kuchen mit zehn Kerzen. Lucías Mutter, die Ärztin der Stadt, ist auch da und stellt die üblichen Fragen: Bist du verheiratet? Hast du Kinder? Und deine Eltern, wo wohnen sie? Dann dreht Elvira das Foto um: ein zehnjähriger Junge mit einer Trompete und einem schrecklichen Haarschnitt an einem Fenster von Nummer 7. Javier ist in deiner Wohnung aufgewachsen.

LÖSUNGEN

HÖREN & VERSTEHEN

L1) WER SAGT DAS: 1b, 2c, 3b

L2) WAS BEDEUTET DAS: 1a, 2a, 3a

L3) WIE SAGT MAN DAS: 1c, 2b, 3b

L4) BRINGE DIE WÖRTER IN DIE RICHTIGE REIHENFOLGE: Sí.

Encantada de conocerte, Marta., Y ese soy yo. Es mi antiguo piso.,
¡Cumpleaños feliz! ¡Todos juntos!

L5) WAS PASSIERT ZUERST: 1: 32541

Wörter: Diez velas

WORTSCHATZ & SCHREIBEN

W1) WAS BEDEUTET DAS?: 1a, 2c, 3c, 4a, 5c, 6c

W2) DIE WÖRTER IM ZUSAMMENHANG VERWENDEN: 1: velas, 1: madre, 1: cumpleaños

W3) THE NEIGHBOURS IN A SMALL COMIC: 1: tarta, 2: velas, 3: cumpleaños, 4: vela

W4) BEDEUTUNGEN VERBINDEN: 1d, 2c, 3a, 4b

Grammatik: No tengo hijos tampoco

GRAMMATIK

G1) DIE PASSENDE FORM FÜR DIE AUSSAGE WÄHLEN: 1c, 2b, 3b

G2) EINEN NÜTZLICHEN DIALOG ERGÄNZEN: 1: casada, 1: tampoco, 1: Tienes

G3) SETZE DIE AUSSAGE ZUSAMMEN: No tengo pareja ni hijos., Yo también tengo una hermana., Prefiero no decirlo.

G4) WAS HILFT IN DIESER SITUATION?: 1b

G5) DIE AUSSAGE MIT IHRER BEDEUTUNG VERBINDEN: 1c, 2a, 3b

Übersetzung

■ Hallo! Heute habe ich Geburtstag! Jetzt bin ich zehn!

○ Herzlichen Glückwunsch! Das ist von Javier und mir.

Sie reißt das Papier von einem großen gelben Skizzenbuch.

- Ein Zeichenblock! Gelb! Vielen Dank!

Clara trägt einen Mohnkuchen mit zehn Kerzen herein. Lucía zählt an ihren Fingern.

- ▲ Und hier ist der Geburtstagskuchen. Mit zehn Kerzen.

Sie zählt die Kerzen.

- Eins, zwei, drei... Zehn!

Lucías Mutter setzt sich mit einer Tasse Tee neugierig neben dich.

- Hallo. Ich bin Marta García, Lucías Mutter. Bist du die neue Nachbarin? (Hallo. Ich bin Marta García, Lucías Mutter. Bist du der neue Nachbar?)

☐ Ja. Freut mich, Marta.

- Ebenso. Bist du verheiratet?

☐ Nein.

- Hast du Kinder?

☐ Auch keine Kinder.

- Und Ihre Eltern? Wo wohnen die?

☐ In Hamburg.

- ☐ Das weiß ich schon. Keine Partnerin oder kein Partner und keine Kinder. Die Eltern wohnen in Hamburg.

Sie lacht.

- Natürlich. Mama weiß immer alles.

Sie hält das alte Foto hoch: ein zehnjähriger Junge mit einer Trompete und einem schrecklichen Haarschnitt am Fenster von Nummer 7.

- ☐ Du bist jetzt zehn. Schau, Javier ist auf diesem Foto zehn.

- ☐ Das ist ja mein Fenster!

- △ Und das bin ich. Das ist meine frühere Wohnung.

- Deine Haare! Wie lustig!

- ☐ Deshalb zeigt das Foto zur Wand.

- ☐ Javier, spiel etwas für uns.

- △ Jetzt? Tagsüber?

- ☐ Ja. Heute darfst du.

Javier spielt bei Tageslicht Trompete. Lucía, Frau Martín und Clara singen. Der Kuchen steht auf dem Tisch.

- ☐ Zum Geburtstag viel Glück! Alle zusammen!

Michi tragt mit einer Kerze im Maul davon. Lucía zeigt ihm hinterher.

- Michi! Die zehnte Kerze!

- Er möchte auch Geburtstag haben.

Javier spielt ausnahmsweise bei Tageslicht, und das ganze Haus singt. Das Foto steht jetzt auf dem Tisch, zum Hof hin. Michi sitzt auf der Bank, eine Kerze zwischen den Pfoten.